

MODE D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

LUX SERIE HP2110 THERMOSTAT DE POMPE À CHALEUR PROGRAMMABLE



1-2-3
c'est tout

LUX PRODUCTS CORPORATION • Mt. Laurel, New Jersey 08054, USA

AVERTISSEMENT : Utiliser des piles alcalines Energizer® ou DURACELL® seulement. Energizer® est une marque de commerce enregistrée de Eveready Battery Company, Inc. DURACELL® est une marque de commerce enregistrée de The Gillette Company, Inc.



A l'intérieur, instructions complètes pour l'installation et la programmation faciles à comprendre

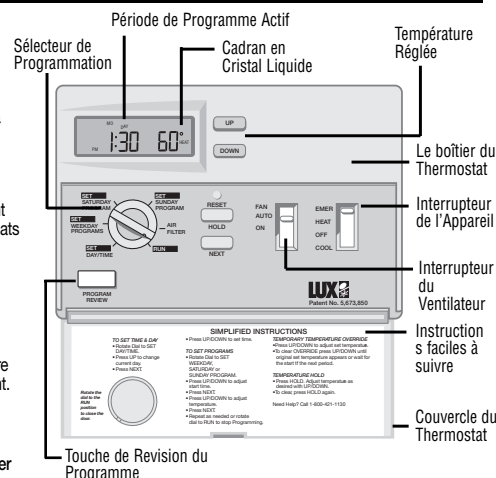
IMPORTANT !

D'ABORD LIRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

Nous tenons à vous remercier de la confiance que vous accordez à notre produit. Pour obtenir les meilleurs résultats, veuillez lire ces instructions et vous familiariser avec votre nouveau thermostat avant de l'installer. Puis suivez les procédures d'installation, une étape à la fois. Cela vous fera gagner du temps et réduira les risques d'abîmer le thermostat et ses mécanismes de commande. Ces instructions peuvent contenir des informations allant au-delà de ce qui est nécessaire pour votre installation en particulier. Veuillez les conserver pour consultation ultérieure.

FONCTIONS

- L'appareil peut s'utiliser avec la plupart des systèmes de chauffage double-phase et des pompes à chaleur mono-phase. On ne peut pas l'utiliser avec des systèmes de chauffage 120 volts. Consultez votre détaillant pour les autres thermostats LUX de contrôle de ces systèmes.
- L'appareil est programmable. Il y a quatre périodes de programmation par jour. Chaque période peut être programmée séparément.
- Vous pouvez utiliser les programmes de temps/température préétablis ou les changer selon les horaires qui vous conviennent. Le thermostat a un programme distinct pour les jours de la semaine et les week-ends – pour le chauffage et pour la climatisation. Vous pouvez modifier les températures programmées pour une courte durée seulement ou pour la durée des vacances.
- Par temps froid, quand le sélecteur est fixé sur HEAT, l'appareil maintiendra dans les pièces une température plus basse "set back" pour économiser l'énergie. Puis il passera à une température plus haute "confort" – automatiquement à des heures précises pendant la journée.
- Par temps chaud, quand le sélecteur est fixé sur COOL, l'appareil maintiendra dans les pièces une température plus élevée "set back" pour économiser l'énergie. Puis il passera à une température plus basse "confort" automatiquement à des heures précises pendant la journée.
- Un grand cadran en cristal liquide indique l'heure, le jour de la semaine ainsi que les températures des pièces et les températures prédéterminées.
- Vous pourrez aussi choisir un réglage de température plus précis si votre confort est plus important que les économies d'énergie.
- Une interruption de 4 minutes minimum en mode COOL (froid) évite au système d'air conditionné de s'endormir.
- Deux piles « AA » (non incluses) sont utilisées pour conserver votre programme d'heure et de température.



M I S E E N G A R D E

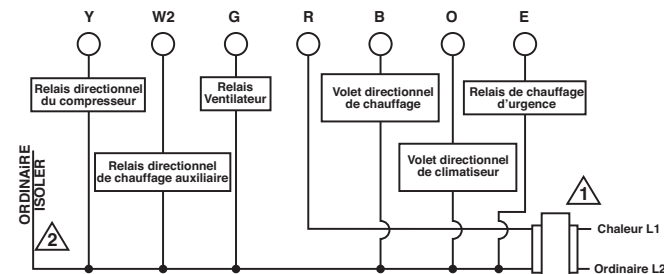
Ne laissez pas les câbles se toucher ou toucher les pièces du thermostat. Les câbles doivent être fixés entre la pièce d'écartement noire et la borne en cuivre. Assurez-vous également de bien serrer les vis de la borne électrique.

DÉSIGNATIONS DU TERMINAL

Désignations du Vieux Terminal	Désignations du Nouveau Terminal du Thermostat	Connexion Type
B	B	Volet directionnel de chauffage
C, X, X1, X2, Z	ISOLER	Ordinaire
E, K	E	Relais de chauffage d'urgence
G, F	G	Relais Ventilateur
L, A, A1	ISOLER	Indicateur de vérification de la pompe à chaleur
O	O	Volet directionnel de climatisation
R, V	R	Transformateur du système 24V ou du chauffage
W2, H2, R4, W3, Y	W2	Volet directionnel de chauffage phase 2 ou Volet directionnel de chauffage auxiliaire
Y, C1, M, Y1	Y	Contracteur du compresseur phase 1

REMARQUE : une installation type nécessite un câble « B » ou « O » mais pas les deux. Si vous avez les deux câbles « B » et « O », appelez le service technique.

CONNEXION TYPE



⚠ L'alimentation électrique assure la coupure et la protection de surcharge exigées.

⚠ Si votre vieille installation a un câble « C » (câble ordinaire du transformateur), isolez-le. Il n'est pas utilisé avec ce thermostat.

INSTALLATION DU VENTILATEUR ET DU SYSTÈME D'INTERRUPTEURS

FAN ON	Le ventilateur fonctionne continuellement pour augmenter la circulation d'air.
FAN AUTO	Programmation normale. Le ventilateur fonctionne avec le système.
EMER	La chaleur auxiliaire est utilisée pour le chauffage. Le compresseur n'est pas en marche.
HEAT	Le thermostat contrôle votre niveau de chaleur.
OFF	Le chauffage et la climatisation sont à l'arrêt.
COOL	Le thermostat contrôle votre niveau de climatisation.

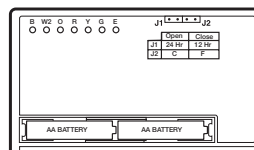
MISE EN PLACE DES PILES

L'appareil nécessite des piles pour faire fonctionner le chauffage, conserver sa programmation en mémoire. Remplacez les piles lorsque l'indicateur REPLACEMENT (REPLACEMENT) s'affiche à l'écran, ou au moins une fois par an.

REMARQUE

Quand vous remplacez vos piles, vous avez environ 1 minute avant que les programmes ne soient effacés.

- Retirez les piles neuves de leur boîte
- Retirez le boîtier du thermostat (Voir « installation »).
- Retirez le clip et les piles usagées.
- Installez deux nouvelles piles alcalines Energizer® ou DURACELL® de format « AA » le clip à piles. Faites attention à l'inscription de polarité inscrite sur le clip.
- Remettez le boîtier en place contre le mur. Accrochez le dos du boîtier sur le mur, basculez le boîtier vers le bas et encastrez-le sur le support.



REPLACER LES PILES LORSQUE L'INDICATEUR S'AFFICHE
AVERTISSEMENT : Utiliser des piles alcalines Energizer® ou DURACELL® seulement.

MISE EN GARDE

L'appareil est protégé contre les décharges normales d'électricité statique. Toutefois, par temps extrêmement sec, vous devez toucher un autre objet en métal avant l'appareil pour éviter la perte éventuelle de programmes.

OPÉRATION

L'appareil affiche en alternance l'heure et la température ambiante. Il affiche aussi le jour de la semaine et la période de programme actuellement active qui contrôle la température : MORN, DAY, EVE ou NIGHT (MATIN, JOUR, SOIR ou NUIT).

En hiver, mettez le sélecteur du système sur HEAT pour le réglage du système de chauffage. En été, mettez le sélecteur sur COOL pour le réglage du climatiseur. Lorsque les fenêtres sont ouvertes au printemps ou en automne, le sélecteur peut rester sur OFF.

Lorsque le sélecteur FAN est sur AUTO, le ventilateur se met en marche automatiquement pendant le chauffage et la climatisation. Si le sélecteur FAN est sur ON, le ventilateur fonctionne de manière continue, même sans avoir sélectionné le chauffage ou la climatisation.

LES PROGRAMMES INTÉGRÉS

Enfoncez la touche RESET qui met en route les programmes intégrés de chauffage et de climatisation. Pour modifier les programmes intégrés, tournez le sélecteur sur NEXT ou PREVIOUS quelques fois; quand vous avez terminé, appuyez sur la touche RETURN.

Vous pouvez utiliser les programmes intégrés tel quels ou les modifier à votre gré. Chaque jour est divisé en quatre périodes. Chaque période a sa propre heure de début et sa propre température.

RÉVISION DU PROGRAMME

Quand le sélecteur est sur la position RUN, vous pouvez appuyer sur la touche RÉVISION DU PROGRAMME. Le thermostat indiquera la programmation de toute la semaine, une période à la fois sur le cadran. Il est utile de réviser la programmation courante du thermostat avant d'effectuer les modifications.

TABEAU DE PROGRAMMATION

JOUR	PÉRIODE	CHALEUR		CLIMATISATION	
		L'HEURE	TEMP.	L'HEURE	TEMP.
Du Lundi au Vendredi	MATIN				
	JOUR				
	SOIR				
Samedi	MATIN				
	JOUR				
	SOIR				
Dimanche	MATIN				
	JOUR				
	SOIR				

© COPYRIGHT 2006 LUX PRODUCTS CORPORATION. TOUS DROITS RÉSERVÉS

PROGRAMMATION DU THERMOSTAT

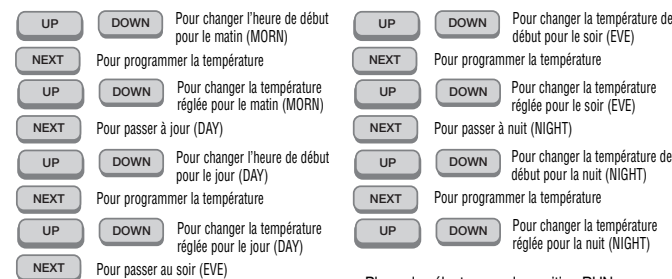
En fonction de votre emploi du temps, vous pouvez changer les heures et/ou les températures des programmes des jours de semaine, du samedi ou dimanche. Chaque jour est divisé en quatre périodes : matin, jour, soir et nuit. Chaque période est réglée pour HEAT ou COOL.



Choisissez HEAT pour programmer le thermostat et contrôler le chauffage
OU
Choisissez COOL pour programmer le thermostat et contrôler la climatisation.

Placez le sélecteur sur SET WEEKDAY PROGRAM (établir programme pour jours de semaine). Pour programmer le week-end (WEEKEND), tournez le sélecteur sur SET WEEKEND PROGRAM. Si le sélecteur est positionné sur SET WEEKDAY PROGRAM, l'écran s'affichera comme suit :

REMARQUE
HEAT (Chaleur) et COOL (Climatisation) peuvent avoir des températures différentes.



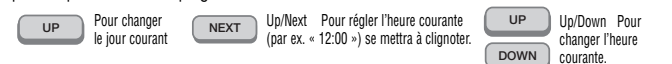
RÉGLAGE DE L'HEURE ET DU JOUR



MISE EN GARDE

L'appareil est protégé contre les décharges normales d'électricité statique. Toutefois, par temps extrêmement sec, vous devez toucher un autre objet en métal avant le thermostat pour éviter la perte éventuelle de programmes

Ouvrez la porte avant du thermostat. Placez sur la position SET DAY/TIME. Vous verrez l'affichage ci-dessus illustré avec un drapeau clignotant sur un jour de la semaine. Une fois que vous avez réglé le jour et l'heure, placez le sélecteur sur RUN pour revenir au mode d'opération normal ou sur une autre position pour continuer la programmation.



ANNULATION TEMPORAIRE ET MAINTIEN DE LA TEMPÉRATURE

Ces caractéristiques vous permettent de changer la température actuellement réglée sans changer les programmes enregistrés en mémoire.

ANNULATION TEMPORAIRE DE LA TEMPÉRATURE



Appuyez sur les touches UP/DOWN pour changer la température actuellement réglée. L'indicateur OVERRIDE s'affiche à l'écran.

La fonction d'annulation sera automatiquement annulée au début de la période suivante de programmation. Pour annuler OVERRIDE avant la période suivante de programmation, appuyez sur UP/DOWN jusqu'à l'affichage de la température de réglage initial. L'indicateur OVERRIDE disparaîtra de l'écran.

MAINTIEN DE LA TEMPÉRATURE PENDANT LES VACANCES

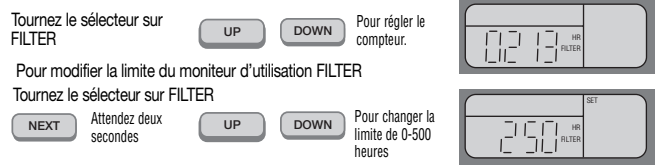


Appuyez sur HOLD. Réglez la température que vous désirez à l'aide de la touche UP/DOWN. La température réglée ne changera pas même après le début de la période suivante de programmation. Pour effacer, appuyez de nouveau sur HOLD.

FONCTIONS AVANCÉES

MONITEUR D'UTILISATION DU FILTRE

Le moniteur FILTER compte les heures à partir de la date à laquelle votre filtre a été changé. Après de 250 heures d'utilisation, FILTER apparaîtra sur le cadran. Après avoir changé le filtre, placez le moniteur FILTER du thermostat sur zéro comme ci-dessous.



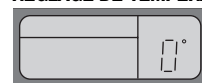
OSCILLATION DE TEMPÉRATURE

Le thermostat fonctionne par la mise en route ou l'arrêt du système de chauffage ou de climatisation dès que la température ambiante varie d'un certain nombre de degrés par rapport à la température de contrôle. Cette variation est « oscillation ».

Le système doit passer par le cycle d'activation de 3 à 6 fois par heure. Un nombre d'oscillations plus petit augmente le nombre de cycles et la température est plus constante. Un plus grand nombre d'oscillations diminue le nombre de cycles en général pour économiser l'énergie.



RÉGLAGE DE TEMPÉRATURE



Appuyez en même temps HOLD, NEXT, UP, DOWN pour régler le thermostat

POUR BLOQUER LE PROGRAMME

Pour empêcher l'altération du réglage des programmes. L'ordre des touches pour bloquer ou débloquer le programme :



REMARQUE

Vous devez appuyer « RESET » après avoir établi les réglages ci-dessous. Vous devrez reprogrammer votre thermostat. N'oubliez pas de copier vos programmes sur le tableau ci-inclus pour faciliter votre reprogrammation. Rappelez-vous à « MISE EN PLACE DES PILES » où vous pouvez trouver JUMPER LOCATIONS (la place du cavalier).

CHANGEMENT DES DEGRÉS FAHRENHEIT EN DEGRÉS CENTIGRADES (CELSIUS) ET DE L'HORLOGE DE DOUZE HEURES À L'HORLOGE DE VINGT-QUATRE HEURES.

MISE EN GARDE : Pour faire ces changements vous devrez régler de nouveau le thermostat. Copiez vos programmes personnalisés sur le tableau ci-dessous. Celui-ci vous servira de référence pour réécrire vos programmes plus tard.

- Pour changer en degrés centigrades(Celsius), déplacez le cavalier – JP2
- Pour se mettre à l'horloge de 24h, déplacez le cavalier – JP1
- Appuyez sur le bouton de réglage pour que les changements s'effectuent.
- Reprogrammez si nécessaire.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'installation ou de l'utilisation de votre thermostat, relisez attentivement les instructions de ce manuel. Si vous avez besoin d'assistance, veuillez contacter notre Département d'Assistance Technique au 856-234-8803 aux heures de bureaux habituelles entre 8h00 et 16h30 Heure Est US, du lundi au vendredi. Vous pouvez bénéficier d'une assistance technique à n'importe quelle heure, jour et nuit sur http://www.luxproducts.com. Notre site internet vous fournit les réponses aux questions techniques les plus fréquentes, et vous permet également d'envoyer par courriel vos questions à notre support technique.

GARANTIE

Garantie limitée : Si cette unité ne fonctionne pas en raison d'une défectuosité matérielle ou de main d'oeuvre dans les trois ans suivant la date d'achat, LUX Products Corporation, à son entière discrétion, la réparera ou la remplacera. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, un mauvais usage ou un défaut de suivre les instructions d'installation. Les garanties implicites sont limitées à une durée de trois ans à compter de la date d'achat d'origine. Certains états ne permettent pas les limitations de temps sur les garanties, ainsi cette limite pourrait ne pas s'appliquer. Veuillez retourner toutes les pièces défectueuses au détaillant participant, celui-là même ou l'achat a été effectué, accompagnées des preuves d'achat. Veuillez vous reporter à la section « ASSISTANCE TECHNIQUE » avant de retourner votre thermostat. L'acheteur assume tous les risques et responsabilités des dommages accessoires et indirects résultant de l'installation et de l'utilisation de cette unité. Certains états ne permettent pas l'exclusion des dommages accessoires ou indirects, ainsi cette exclusion pourrait ne pas s'appliquer. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se pourrait que vous ayez d'autres droits, lesquels varient d'un état à l'autre. Applicable aux États-Unis d'Amérique seulement.

INSTALLATION

Veuillez lire attentivement les instructions avant de commencer l'installation

OUTILS NÉCESSAIRES

Tournevis Phillips n°1 (petit)
Perceuse avec mèche de 4,8 mm (3/16 po.)

EMPLACEMENT DU THERMOSTAT

Pour les installations de remplacement, montez le nouveau thermostat à la place de l'ancien à moins de suggestion contraire ci-après. Pour les nouvelles installations, suivez les directives ci-après.

- Placez le thermostat sur un mur d'intérieur à environ 1,5 m (5 pi) au-dessus du sol, et dans une pièce qui est utilisée souvent.
- Ne l'installez pas dans un endroit soumis à des conditions de chaleur inhabituelles, comme la lumière directe du soleil, à proximité d'une lampe, de la radio, de la télévision, du radiateur, d'une grille, ou d'une cheminée; à côté de tuyaux d'eau chaude se trouvant à l'intérieur des murs; à côté d'un four de l'autre côté d'un mur.
- Ne placez pas le thermostat dans des conditions de froid inhabituelles, comme un mur d'extérieur, ou un mur séparant une pièce non chauffée, ou dans les courants d'air provenant des escaliers, d'une porte ou d'une fenêtre.
- Ne placez pas le thermostat dans un endroit mouillé ou humide, car cela risque de provoquer de la corrosion qui diminuerait la durée de vie du thermostat.
- Ne le placez pas dans un endroit manquant de ventilation, comme dans un coin, une alcôve ou derrière une porte ouverte.
- Ne l'installez pas avant la fin des travaux de construction et de peinture.
- Ce thermostat ne nécessite pas de mise à niveau.

RETRAIT DE L'ANCIEN THERMOSTAT

Placez le commutateur d'électricité du radiateur et du climatiseur sur OFF (arrêt); puis continuez en observant les étapes suivantes.

- Retirez le couvercle de l'ancien thermostat. La plupart sont de type encastrable et il suffit de tirer. D'autres ont des vis de verrouillage sur le côté. Il faut les desserrer.
- Notez les caractères inscrits près des bornes. Apposez des étiquettes (ci-incluses) sur chaque câble pour l'identification. Retirez et étiquetez les câbles un par un. Assurez-vous les câbles ne tombent pas à l'intérieur du mur.
- Desserrez toutes les vis de l'ancien thermostat et retirez-le du mur.

MONTAGE DE L'APPAREIL SUR LE MUR

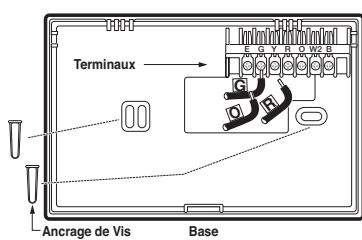
- Dénudez 9,5 mm de matériau d'isolation aux extrémités et nettoyez la corrosion.
- Remplissez l'ouverture du mur avec un matériau isolant non-inflammable pour éviter que les courants d'air affectent le thermostat.
- Enfoncez le bouton placé au bas du thermostat et basculez la boîte du support en soulevant pour faire sortir la boîte du support.

MISE EN GARDE

Lisez les instructions attentivement avant de retirer les câbles du thermostat existant. Les câbles doivent être étiquetés avant de les enlever. Lors du retrait des câbles des bornes, ignorez la couleur des câbles car ils ne sont pas forcément conformes à la norme.

MISE EN GARDE

Attention de ne pas laisser tomber le boîtier ou de déplacer les éléments électroniques. Laissez le couvercle fermé lors du retrait de la boîte hors du support.



REMARQUE

Si vous montez le support sur un matériau souple tel qu'une plaque de plâtre, ou si vous utilisez les trous existants, les vis pourraient ne pas tenir. Faites un trou de 4,8 mm (3/16 pouce) à l'emplacement de chaque vis, et introduisez les ancrages plastiques fournis.

FIXATION DES CÂBLES

- Tenez le support contre le mur avec les câbles passant où cela convient pour le câblage. Faites passer les câbles en-dessous du bloc de bornes. Positionnez le support au mieux (pour cacher les marques de l'ancien thermostat). Une plaque murale en option est fournie pour recouvrir les anciens trous de fixation. Fixez le support au mur avec les deux vis fournies.

